

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 17, 1985

(24)

[Text]

The Standing Joint Committee on Official Languages Policy and Programs met, this day at 9:43 o'clock a.m., the Acting Joint Chairman, Gabriel Desjardins, presiding.

Members of the Committee present:

Representing the Senate: Paul David, Renaude Lapointe, Yvette Rousseau and Norbert Thériault.

Representing the House of Commons: Warren Allmand, Gerald Comeau, Gabriel Desjardins, Ernest Epp, Jean-Robert Gauthier, Aurèle Gervais and Maurice Tremblay.

Other Member present: Doug Frith.

In attendance: From the Library of Parliament: Jeff Lawrence, Gerry Schmitz and Rolande Soucie, Researchers.

Appearing: The Honourable Benoît Bouchard, Secretary of State for Canada.

Witnesses: From the Secretary of State: Alain Landry, Assistant Under Secretary of State, Official Languages and Translation. *From the Office of the Commissioner of Official Languages:* D'Iberville Fortier, Commissioner.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Senate dated Wednesday, March 27, 1985 and its Order of Reference from the House of Commons dated Tuesday, March 26, 1985 both relating to the Report of the Commissioner of Official Languages for 1984 (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, April 23, 1985, Issue No. 8*).

The Joint Clerk (Senate) of the Committee presided over the election of an Acting Joint Chairman.

Aurèle Gervais moved,—That Gabriel Desjardins be elected Acting Joint Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The Joint Clerk (Senate) of the Committee declared Gabriel Desjardins duly elected Acting Joint Chairman.

The Minister and the Assistant Secretary of State answered questions.

The Commissioner of Official Languages made a statement.

At 11:08 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 DÉCEMBRE 1985

(24)

[Traduction]

Le Comité mixte permanent de la politique et des programmes de langues officielles se réunit ce jour à 9 h 43, sous la présidence de Gabriel Desjardins, (*coprésident suppléant*).

Membres du Comité présents:

Représentant le Sénat: Paul David, Renaude Lapointe, Yvette Rousseau et Norbert Thériault.

Représentant la Chambre des communes: Warren Allmand, Gérald Comeau, Gabriel Desjardins, Ernest Epp, Jean-Robert Gauthier, Aurèle Gervais et Maurice Tremblay.

Autre député présent: Doug Frith.

Aussi présents: De la Bibliothèque du parlement: Jeff Lawrence, Gerry Schmitz et Rolande Soucie, chargés de recherche.

Comparaît: L'honorable Benoît Bouchard, secrétaire d'État.

Témoins: Du Secrétariat d'État: Alain Landry, sous-secrétaire d'État adjoint, Langues officielles et traduction. *Du Bureau du Commissaire aux Langues officielles:* D'Iberville Fortier, commissaire.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du Sénat en date du mercredi 27 mars 1985, ainsi que l'étude de son ordre de renvoi de la Chambre des communes en date du mardi 26 mars 1985, se rapportant tous deux au rapport du Commissaire aux Langues officielles pour 1984 (*Voir Procès-verbaux du mardi 23 avril 1985, fascicule n° 8*).

Le cogreffier du Comité (Sénat) préside à l'élection du coprésident suppléant.

Aurèle Gervais propose,—Que Gabriel Desjardins soit élu coprésident suppléant.

La question est mise aux voix et adoptée.

Le cogreffier du Comité (Sénat) déclare que Gabriel Desjardins est dûment élu coprésident suppléant.

Le ministre et le sous-secrétaire d'État répondent aux questions.

Le commissaire aux Langues officielles fait une déclaration.

A 11 h 08, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le cogreffier du Comité

Nicole McMillan

Joint Clerk of the Committee